雲警切實執行交通條例 決心對付違例騎單車者

（雲訊）雲埠警方決計切實執行交通條例，制裁違例的騎單車者。據處理督察特富表示，太多的騎單車者在行人道及行人過路處騎車，以致意外事件大增。單在八月份裏，雲埠即發生十八宗嚴重單車意外。特富提出警告謂，騎單車者在使用行人道或行人過路處時必須下車行走，他們不能同時享有行人及騎車者的權利。

騎單車的安全措施包括在轉彎或停駛時打手號，向行人讓路及不接載搭客（一人一車）。

此外，騎單車者應該使單車保持良好狀態，附設車頭燈、反光器及响號。

民意調查指多城雲埠 少數民族支持自由黨

（滿地可訊）此間一家民意調查公司「MULTIFAX」的總裁米勒先生說，該公司在多倫多與溫哥華兩地作了一次民意調查，研究少數民族在九月四日大選的「投票傾向」結果發現自由黨是大贏家。

在多倫多，被電話詢問意見的少數民族包括：意大利人、希臘人、葡萄牙人、中國人、西印度群島人等。

在多倫多，有七百五十人被詢問：「如果今日是大選日，你會投那一個黨的票？」結果有百分之四十五的人答稱投給自由黨，有百分之八說投給保守黨，有百分之七說投給新民主黨。此外有百分之十一的人說他們不去投票，有百分之廿一的人說未決定，有百分之二的人支吾以應，不置可否。

在多倫多的各支持自由黨少數民族中，最得力的是西印度群島人（佔少數民族百分之五十六），最不熱心的是希臘人（佔百分之三十五）。

在多倫多的支持保守黨少數民族中，各族裔的支持很均勻約佔百分之十，只有葡萄牙裔佔百分之十四，西印度群島人支持保守黨的只佔百分之五。

在溫哥華方面，支持自由黨的少數民族佔百分之四十四，支持保守黨的佔百分之十七。

中僑會將派發 聯邦大選特刊

（雲訊）中僑互助會爲協助僑胞更詳細地了解各政黨的政綱及候選人的政見和背景，特於八月下旬免費派發聯邦大選特刊，歡迎各僑胞按時到本會索閱。中僑互助會地址：喜士定東街四四九號。電話：二五三・五五六一。

（又訊）中僑互助會印支青年暑期工作組訂於八月三十一日舉辦「印支夏令舞會」，屆時將有現場樂隊GREEN FIELD伴奏，該會由晚上八時至零晨一時在TROUT LAKE社區中心（三三五〇VICTORIA DRIVE）舉行。入場券每位四元。參加者請早與中僑互助會印支青年暑期工作組聯絡。

雲免費法律講座 討論遺囑與財產

（雲訊）人民法律學校與華僑福利協會及世界日報聯合舉辦免費國語法律講座：日期在八月二十一日（星期二）晚上七時半至九時半，講題爲「遺囑與財產」，由翁文豪律師主講，地點在華僑福利協會，片打東街四九九號舉行。

內容包括：遺囑的功用，遺囑應有的內容，財產分配，承受權，律師的責任等，歡迎各位參加，並發問有關問題。

如對講座有任何問題，請致電話人民法律學校七三四—一一二六問陳雅莊女士查詢。

華埠中文圖書館 各學習班續招生

（雲訊）雲哥華中文圖書館下列班級將於下月開課，包括：秋季兒童中文班，將於九月二日開課，爲期三月，收費共三十六元，逢星期日下午一時十五分至三時十五分上課，歡迎六歲以上兒童參加。

中文寫作閱讀班，著重培養青少年人寫作及閱讀中文的能力及興趣。定于九月八日開課，爲期三個月，收費三十六元。逢星期六下午一時三十分至三時三十分上課。歡迎十三歲以上，有基本中文會話能力之青少年人參加。

成人國語初、中級班，于九月二日開課，爲期三月，收費三十六元。逢星期日下午三時十五分至五時上課，歡迎中外人士參加。

成人英語班定于九月十日開課，爲期十二星期，收費共五十元。六十五歲以上者英免費，逢星期一、三下午一時三十分至三時三十分上課。

（又訊）九月份開始，圖書館將安排每星期一次兒童故事時間，啓發兒童對閱讀中文圖書之興趣。邀讀圖書包括中國民間故事，成語故事，中外童話及益智故事等。故事時間內更有手工及唱遊等輔助活動。故事時間由留英教育碩士主持，逢星期三下午四時至五時，收費每次一元，歡迎五歲以上兒童參加。

第四屆夏令盃七人足球賽，比賽日期由八月二十五日至十月十一日，逢星期六、日上午九時至下午二時在JOHN HENDRY PARK（即VICTORIA夾東十五街）舉行，全部賽事由卑詩省足球證協會主持，歡迎各界人士參觀。

以上各學習班報名即日開始，請致電話：二五四・二壹〇七，或親臨片打東街五九一號中文圖書館。

學生巴士失事釀成慘劇 干麥公司昨被吊銷牌照

（特訊）卑詩汽車運送委員會在研訊一月間在雲高華島巴士失事，使兩名學生斃命，五十九名搭客受傷一案後，昨日已將干麥公司之牌照吊銷，又下令該公司繳付一萬二千五百元，以補償研訊所需費用。

據委員會之判決書稱，委員會查出，干麥公司有違反汽車運送法例多項嚴重罪名。

判決書又謂，干麥公司不能履行其保持公司車輛安全之責任。當日該公司之巴士運載學生返回域多利，在華盛頓山附近，因車掣失效，撞向山坡，釀成慘劇。

雲埠定期舉行 亞洲電影慶會

（雲訊）雲埠定期於九月一日至九日，在笠臣廣場戲院，舉行亞洲電影節慶會，

放映名片，分別有中國，印度，日本，馬來西亞，菲律賓，泰國，及台灣等地的影片。亦有其他，月前曾在紐約每年舉行的亞美國際電影節慶會時放映的電影。

雲埠的士司機慘被槍殺 棄屍伊利沙伯女皇公園

（雲高華電）一名的士司機昨日凌晨慘遭槍殺，被人棄屍伊利沙伯女皇公園內，雲市警合約。

博覽會發言人吉鎮說，馬比拉公司投承上述工程，出價最低，比其對手堅拿公司所出價沙珊總領事在事後表示加拿大政府在前晚對事件表示了歉意。西雲哥華騎警已起訴一名錫克人，罪名是行爲不檢，他們並考慮起訴另一人。

此外，多倫多市亦於前晚發生錫克人示威事件，共有十六人被捕。

西方樂道彩票

（LOTTO WEST）

一九八四年八月十五日開獎

中獎號碼：

14，16，25，26，35，45，50，54。

特獎號碼：

52。

如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

加西捷財彩票

（WESTERN EXPRESS）

一九八四年八月十五日開獎。

十萬元中獎號碼：2249696 1619484 2548331

五萬元中獎號碼：1281488 1496865

商品中獎號碼：213A699 171B138 216C887 118D751 257E092

百萬富翁俱樂部號碼：1

如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

定期培靈佈道會 信義巴色崇眞堂

（雲訊）基督教會信義巴色崇真堂定於八月廿四，廿五日兩天晚上七時半開始，舉行培靈佈道會，敎請多倫多華人信義會主任曾榮輝牧師蒞臨，以客語講道（英語傳譯）。歡迎主內弟兄姊妹暨僑胞各界人士惠臨，同享主恩或同領救恩，該堂地址：在溫哥華東四十二街二六四三號，電話四三五—九五二五。該堂主日崇拜上午九時半用客語講道。

全加陳穎川總堂 定期頒發獎學金

（雲訊）本埠全加陳穎川總堂，第十九屆獎學金，經定期九月二日（星期日）下午一時半，在該堂三樓舉行頒發禮，禮成並設茶會招待，敬請各宗人屆時踴躍參加助興云。

雲警務處長檢閱 加華交通安全隊

（雲訊）加華交通安全會之交通安全隊，日前於週年大會操中，由溫哥華警務處長司徒華主持檢閱禮。列隊接受檢閱之隊伍，計有交通輔導團，交通少年團及少年團之單車隊。據交通安全隊經常透露：交通安全隊經常每週集會一次，接受訓練。訓練目的，在加强一般交通常識，培養青少年之品德，策勵處世辦事能力，發揮青年領導材能，使其有經歷紀律訓練之習慣。警務處長在檢閱禮致詞中，指出青少年接受紀律訓練之重要，并予讚揚良好之表現。

爲擴展交通安全隊，該會將舉辦第四期之訓練。凡樂意穿着制服而又願接受紀律訓練之青少年男女，均可申請參加，少年團隊員由八歲至十四歲，而十五歲或以上者，可參加輔導團。欲知詳情或報名參加，可致電話六六九—〇五四一查詢云。

華僑公立學校 複選本屆職員 並悼念陳故校長

（雲訊）華僑公立學校校董會於昨十二日，複選新屆職員。因聞該校前校長陳子元翁仙逝噩耗，首先默哀三分鐘，以悼念陳故校長服務該校由教師、教務主任、校長先後廿多年，任勞任怨精神。隨舉行複選，計選出董事長林西屏，副許錦浩、黃孔維，校監王毓麟，執行秘書周紀常，西文秘書梁鴻光，財政主任何壽偉，公關主任莫偉鄉，交際主任陳炳利，稽核主任關耀霖。旋行交接禮，並開第一次常務會議，即席通過敬聘李日如元老爲永遠名譽董事長，黃石民僑領爲永遠名譽顧問。

風采校友歡聚 熱心捐助經費

（雲訊）八月五日是全加余風采堂八十週年紀念暨第九屆懇親大會，來自美加各埠代表，有些是該校校友或老師，計有余恂老師顧問，余文勤，余文裕，余振權，及余寶康等。雲埠各校友聞訊，爲盡地主之誼，大家雲集在李福基校友府上設宴招待外來各校友。並邀請沙加緬度余子蔭先生參加。大家異地相逢，共聚甚歡。宴會後舉行座談會。談笑風生，場面輕鬆愉快。會上由李景仁，余惠卿唱歌助興。隨後余恂老師，余寶康各樂助雲埠校友會經費五十元。李子蔭先生六十元。余文勤，余文裕各捐美金壹百元。雲埠由余福球代表向他們致謝。

各界熱烈支持 籌建華埠大堂

（雲訊）中華文化中心第三期建設工程，興建多項用途大堂，現已進入劃則階段，劃則師繼續由文化中心圖則設計得獎者鄭景明和關焯培担任。他們爲了辦好這件工程，這兩個月來，已作了多方面的考慮，和聽取各方意見，綜合了各組的提議，于八月初向第三期計劃工程委員會報告。在整個建設計劃作了適當的調整，從而使設計更完整與統一，而又實際利用地段和適應各方面的要求。

各界响應籌款運動，正是「人人贊助，個個出力」，社團方面已陸續作出捐助，如鄭衆陽總堂捐三千元，關龍西總堂堂員共捐五百一十元，新成立的加拿大中華盆景協會舉行盆景展覽及義賣後加捐五百元，馬氏宗親總會捐五百元，而振華聲藝術研究社特別爲支持興建大堂而義演粵劇一場，美術家紛紛組織義賣，美術家翁如蘭小姐又籌得數千元，其他個別人士樂捐也很多，如家屬紀念陳楊秀琼而捐款五萬元，余家平醫生及梁國梁醫生爲紀念梁定鄂加捐一萬元，余國定醫生爲紀念余世武捐一萬元，中華文化中心的學生，也進行了獻捐運動，到目前爲止，已捐了二千多元，然而，這籌款還欠百多萬元，請更多的善長仁翁大力支持。

雲江海校友會 夏季郊遊盛況

（雲訊）江海校友會今年郊遊於八月五日舉行，該日早晨滿天烏雲，飄着毛雨，校友們冒雨十一時抵達士丹利公園野餐亭，今年準備有豐富食品，聯昌鷄鴨公司鄭有均先生贈送鮮鷄卅隻，盛情可感，謹此致謝。新金冠海鮮酒家鷄翼卅磅，福瑋薯仔條，潮偉西瓜，還有熱狗、汽水及校友携來冷熱食品。另外，一些同學熱心捐助了一筆經費。十二時錦沛校友架起兩個大鑊煤氣爐，燃火炸鷄，即炸即食，特別鮮香美味，香飄全野餐亭，引來大群西人圍觀，校友們分給他們炸鷄，每人一份，食後讚不絕口，西婦從旁學習烹飪法，用心非常。

今年因早上下着微雨，參加人數較去年少，大約有百人左右，不過適有梁現長校友來雲旅遊，參加郊遊，大家互道卅多年離情，並帶來母校近況消息，倍感親切熱鬧。午後轉晴，校友們分組拔河賽，肥佬組與排骨組比賽，首兩場肥佬組佔斜坡地利和重磅得勝，易地再賽，排骨組勝回一局，賽後再大食一輪，至下午五時再拉隊到錦沛校友家中燒烤夜宴，繼後有音樂、座談、麻將等娛樂，直至夜後二時大家盡興才別。

本報更改電話號碼啓事

本報電話號碼，將由一九八四年七月六日起改爲 685-8575 敬請各界留意。

大漢公報謹啓

最暢銷之中文書籍（中英文對照）

曾漢文編著 如何移民加拿大

- 家庭類移民申請手續
- 協助親屬投資移民
- 非法移民特赦手續
- 退休移民申請手續
- 1984年投資移民新法例
- 如何合格申請入籍

並附各類移民申請表格及「如何選購生意」

郵購請寄支票（每本十四元）至：Tsang & Co., # 306-145 Keefer Street, Vancouver, B.C., V6A 1X3 Tel:(604)682-2141

歡迎閣下參加中國旅行社 華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊

溫哥華緬街五五〇號 電話：（六〇四）六八一・八五三一

中國草原遊
出發日期：7月11日．入中國日期：7月15日．
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。
（全程：廿一天） 費用$2595

天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日．
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、
（全程：廿二天） 費用$2650

東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日．
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、
（全程：廿三天） 費用$2795

熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日．
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、
（全程：廿一天） 費用$2550

錦江飯店 GRAND VIEW RESTAURANT

在北美洲也能嚐到如此正宗美味之川菜，實在是閣下之口福。

本店午市及特設之下午茶，供應唯我獨尊之「紅燒牛肉麪」，又可享用各式巧手北方點心。

全日供應各式小菜，游水海鮮及獨有之「全素席」。

本店環境清雅，泊車方便，喜慶宴會，晚飯小酌均宜，歡迎定座。

六大營業 逢星期一休息
營業時間：上午十一時半至晚上十一時
車場寬大・泊車方便
百老滙西街六十號（夾Manitoba街）
電話：879-8885

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS ST. VAN.B.C. 近中僑互助會
週年紀念 八折酬賓
精寫招牌・書法服務
鏡配鏡架・精工裝裱
送禮字畫・刺繡總滙
書畫用品・零沽批發
TEL: 254-2218

尋人
找六十餘歲余鶴阜香港九龍飯店舊同事谷先生有事與你商洽，請先電：876-2082陳

和安芽菜公司 WO ON CO. BEAN SPROUT
澳洲 美國 祕魯 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

加拿大 元豐公司 溫哥華
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號・電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Render St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址：甘比夾第五路・電話：278-4200
11900 Cambie Rd., Richmond, B. C. Cambie Plaza Mall

特價商品歡迎選購

		原價	特價
1磅	泰國鷄唛糯米粉	每包$0.58	每兩包$0.89
1磅	泰國鷄唛粘米粉	每包$0.58	每兩包$0.89
1磅	泰國鷄唛河粉	每包$0.65	每兩包$0.99
1磅	富源隆蠔油	每樽$1.70	每樽$1.39
14oz	皇帝牌波蘿片	每罐$0.73	每兩罐$1.19
500g.	江門排米粉	每包$0.80	每包 $0.63
800g.	長青牌小竹筍	每罐$1.50	每罐$1.29
	梅林牌竹筍	每罐$0.95	每兩罐$1.59

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373
開戶送月餅
本銀行爲與客戶共賀中秋佳節，特備「奇華大餅家」精製「雙黃蓮蓉月」贈送客戶細則如下：
(一) 凡以二仟元在本銀行開立「日息儲蓄支票戶口」獲贈壹盒。
(二) 四仟元可獲贈兩盒，每戶口祇限兩盒。
(三) 先到先得，送完即止，不另行通知。
「日息儲蓄支票戶口」
- 利率8.5%p. A.
- 無最低存款限制
- 不限提存次數。
- 免費泊車(D.P.C.停車場)

排版設計 植字專家 JEBSEN ARTS DESIGN CO.
捷成 藝術設計公司
廣告設計・海報・書本・社團會刊
攝影排字：中文・簡體文・日文等
又平・又靚・又準時
地址：溫哥華緬街8183號・電話：321-4335
8183 Main St., Vancouver, B. C. V5X 3L2 (604) 321-4335

KS
精工 錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
大小修理・精工快捷
價錢公道・歡迎比較
要買!?就要買最好 KINYO 老字號 錄影帶回帶機
For VHS and Betamax Tapes A MUST FOR ANY VCR
優點多多：
①延長錄影機和機頭的壽命
②保護你珍貴的錄影帶
③方便立即再用錄影機
④全自動輕開門機
只售 $69.95
10% off for World View Subscribers
唯一美國政府（註冊）號碼 U.S. PATENT NO. 4380322
Tel:876-8320

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，箫，笛，笙，及粵曲演唱。